

NATIONAL GEOGRAPHIC

ผู้รอดชีวิต
จากยุค

ไดโนเสาร์

ปลาเตอร์เจียน
ฝ่าฟันภัยคุกคาม
ทุกอย่างมาตลอด
162 ล้านปี
กระทั่งมนุษย์
ผลักดันพวกมัน
สู่ปากเหวแห่ง
การสูญพันธุ์



ISSN 1513-9640



9 771513 984033

31ค1 170 บาท



ไทยเบฟ ได้รับการรับรองเป้าหมาย
การปล่อยก๊าซเรือนกระจกสุทธิเป็นศูนย์ตามหลักวิทยาศาสตร์ ภายในปี 2050
โดย Science Based Targets initiative (SBTi)



DRIVING AMBITIOUS CORPORATE CLIMATE ACTION

SCIENCE
BASED
TARGETS

THE NET
ZERO
STANDARD

APPROVED NET-ZERO TARGETS

Member of
Dow Jones
Sustainability Indices
Powered by the S&P Global CSA

สมาชิกดัชนี
กลุ่มตลาด
เกิดใหม่
9 ปี
ติดต่อกัน

สมาชิกดัชนี
กลุ่มดัชนีโลก
8 ปี
ติดต่อกัน

Thai Beverage Public Company Limited
Beverages
S&P Global CSA Score 2024
A key component of the S&P Global ESG Score
92 / 100
As of January 1, 2024.
S&P Global Sustainable

Climate Water
CDP
A List
2024



จากบรรณาธิการ

นากาน สัมปี

ก๊อบซันแนล จีโอกราฟฟิก เรามีส่วนร่วมอย่างกระตือรือร้นมาโดยตลอดในการสำรวจและทำความเข้าใจโลกของเราให้ดียิ่งขึ้น ดังนั้น บ่อยครั้งที่เรารู้สึกมีชีวิตชีวาและได้แรงบันดาลใจจากความมหัศจรรย์และความเป็นไปได้ของโลก แต่อย่างน้อยที่สุดสำหรับผม มีบางครั้งที่ชวนให้หงุดหงิดและหดหู่เมื่อต้องมองโลกด้วยดวงตาเปิดกว้าง ตระหนักถึงความท้าทายอันน่าทึ่งของงานที่เราเผชิญอยู่ และรับรู้ถึงความต้องการของหลายๆ คนที่ทำงานมองไม่เห็น

ในฉบับนี้ เราเปิดตัวโครงการริเริ่มใหม่ คือ National Geographic 33 ซึ่งเราหวังว่าจะช่วยขจัดความรู้สึกนั้น โครงการนี้ส่งแสงไปยังบุคคลที่ประสบความสำเร็จ ผู้ที่จะ *ไม่* ทำเป็นมองไม่เห็นอย่างแน่นอน เหล่าคนเปลี่ยนโลกที่ทุ่มเทตนเองเพื่อประเด็นปัญหาต่างๆ ตั้งแต่การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ การอนุรักษ์ธรรมชาติ โอกาสทางเศรษฐกิจ ไปจนถึงปัญหาสุขภาพจิต กำลังใช้ความคิดและอิทธิพลของตนเพื่อสร้างผลกระทบเชิงบวกต่อโลกและผู้คนที่ย้ายมาอยู่ในโลกใบนี้

ย้อนหลังไปเมื่อปี 1888 สมาคมเนชั่นแนล

จีโอกราฟฟิก ก่อตั้งขึ้นโดยชาวอเมริกัน 33 คน ผู้เห็นความจำเป็นอย่างยิ่งในการแสวงหาความรู้เกี่ยวกับโลกและกระจายความรู้นั้นออกไปในวงกว้าง พันธกิจดังกล่าวคือหัวใจสำคัญของสิ่งที่เราทำนับตั้งแต่นั้น ประจวบเหมาะที่ในปี 2025 นี้ เรารวบรวมกลุ่มคนที่มีความหลากหลายมากขึ้น 33 คน ซึ่งได้รับการชื่นชมจากทั่วโลก เป้าหมายในศตวรรษที่ยี่สิบเอ็ดของพวกเขากว้างขึ้น แต่เราเห็นความเชื่อมโยงสำคัญกับผู้ก่อตั้งในศตวรรษที่ยี่สิบเก้าของเรา นั่นคือความเชื่อร่วมกันว่า โลกที่ดีกว่านั้นเกิดขึ้นได้จริง ขอเพียงแค่เราพยายามสร้างมันขึ้นมา

หวังว่าคุณจะสนุกไปกับฉบับนี้

สารบัญ

6 เปิดประตู / 10 CONTRIBUTORS

33

36

THE NATIONAL GEOGRAPHIC 33

เราภาคภูมิใจและยินดีอย่างยิ่งที่ได้นำเสนอโครงการใหม่เพื่อเฉลิมฉลองบุคคลผู้เพียรพยายามสร้างความเปลี่ยนแปลงเชิงบวกเพื่อทำให้โลกใบนี้ดีขึ้น The National Geographic 33 ยกย่องเชิดชูผู้นำวิสัยทัศน์ คนบันดาลใจ ผู้สร้างสรรค์ และนักผจญภัย รวม 33 คน ผู้แสวงหาหนทางในการตอบสนองต่อความท้าทายเร่งด่วนที่โลกเผชิญอยู่ และเป็นแรงบันดาลใจให้พวกเราลงมือทำ

ทำความรู้จัก "คนเปลี่ยนโลก" ที่เรานำเสนอในฉบับนี้ และเรียนรู้เกี่ยวกับงานของพวกเขาเพิ่มเติมได้ที่ natgeo.com/ng33

14

บูร์ดอวิชตจาก ยุคไดโนเสาร์

ปลาสเตอร์เจียนฝ่าฟัน
ภัยคุกคามสารพัดมาได้
ตลอดระยะเวลากว่า 160 ล้านปี
จนกระทั่งมนุษย์ผลักดันพวกมัน
สู่ปากเหวแห่งการสูญพันธุ์

34

จริงหรือว่านี้คือ จอกศักดิ์สิทธิ์

อาสนวิหารแห่งหนึ่งในสเปน
เชื่อว่า ศิลปวัตถุที่อยู่ใน
ความครอบครองคือจอก
ศักดิ์สิทธิ์ที่พระเยซูทรงใช้
ระหว่างอาหารค่ำมื้อสุดท้าย

100

มาตรา 69

กับอนาคตทะเลไทย

ภารกิจตามหาปลาวัยอ่อน
ใต้แสงไฟ เมื่อนักอนุรักษ์
ภาคประชาชนลุกขึ้นลงมือทำ
เพื่อปกป้องความอุดมสมบูรณ์
ของท้องทะเลไทย

120

คลีคลายปมปริศนา แห่งคองโก

เป็นเวลาหลายทศวรรษที่
ป่าฝนผืนใหญ่ที่สุดแห่งหนึ่ง
ของโลก อยู่นอกสายตา
ของวิทยาศาสตร์ด้านสภาพ
ภูมิอากาศ กระทั่งถึงตอนนี้

ภาพปก

ปลาสเตอร์เจียนขาวเป็นปลาน้ำจืดขนาดใหญ่ที่สุดในทวีปอเมริกาเหนือ สามารถเติบโตจนยาวกว่า
สี่เมตร ในภาพนี้ เจ้าหน้าที่ประมงของรัฐติดแท็กให้ปลาน้ำจืดสองเมตรในแม่น้ำสเนก รัฐไอดาโฮ

ภาพถ่าย เจนนีเฟอร์ เฮย์ส

มั่นใจในทุกจังหวะชีวิต ให้เราดูแลคุณทุกอย่างก้าว

ด้วยสินค้าประกันภัยที่หลากหลาย
คุ้มครองครอบคลุม
รองรับทุกความเสี่ยงอย่างรอบด้าน



กรุงเทพประกันภัย
Bangkok Insurance



ฉบับนี้ทีมงานออนไลน์ของเราส่งบทความน่าสนใจจากเว็บไซต์ ngthai.com เกี่ยวกับชาวเคิร์ดมาฝากครับ

ชาวเคิร์ดเป็นกลุ่มชาติพันธุ์ขนาดใหญ่ที่กระจายอยู่ในภูมิภาคเอเชียตะวันตก แม้พวกเขาจะตั้งถิ่นฐานในแถบนี้มาหลายพันปีแล้ว แต่ตลอดประวัติศาสตร์กลับถูกชนชาติที่มีอำนาจเหนือกว่ากดขี่อย่างไม่เป็นธรรม และยังเผชิญกับการเลือกปฏิบัติ กลืนกลายทางวัฒนธรรม และอาจเลวร้ายถึงขั้นฆ่าล้างเผ่าพันธุ์ ทำให้ชาวเคิร์ดกลายเป็นชนกลุ่มน้อยจำนวนมากที่สุดในโลกที่ไม่มีประเทศ แต่สิ่งหนึ่งที่ผู้ปกครองหรือผู้มีอำนาจไม่อาจทำลายได้ คือความภาคภูมิใจในอัตลักษณ์และวัฒนธรรมอันเป็นพลังสำคัญที่ยึดเหนี่ยวชาวเคิร์ดไว้ด้วยกัน

ทีมออนไลน์ของ National Geographic ฉบับภาษาไทย ได้เริ่มต้นฉบับสาคดีเรื่องนี้ซึ่งเป็นผลงานของช่างภาพ อธิคม แสงไชย ที่พาผู้อ่านเดินทางไปยังฮอราแมน (Hawraman) ดินแดนของชาวเคิร์ดบนเทือกเขาสูงใกล้กับชายแดนอิหร่าน-อิรัก เพื่อร่วมงานประเพณีพีร์ชาลยาร์ (Pir Shalyar) นี่คือการรำลึกจากอีกซอกมุมหนึ่งของโลกที่เปิดหูเปิดตาและเปิดใจเรา เหมือนอย่างที่อธิคมบอกไว้ในเรื่องราว “ผมรู้สึกเหมือนได้เข้าไปในอีกโลกที่น่าตื่นตาตื่นใจด้วยวิถีชีวิตและวัฒนธรรมที่ผมไม่เคยเห็นเหมือนอยู่ในพิพิธภัณฑ์ที่มีชีวิต”

ติดตามสารคดีเรื่อง “เสียงกลองและศรัทธา: มองพลังวัฒนธรรมเคิร์ดผ่านพิธีกรรมอายุพันปี” ได้ที่นี่



คณะผู้แปล: ศรรรวิศา เมฆไพบูลย์, อัครมนี วรรณประไพ, ปณต ไกรโรจนานันท์
ที่ปรึกษาประจำฉบับ: ปณต ไกรโรจนานันท์ (สัตววิทยา)

NATIONAL GEOGRAPHIC ฉบับภาษาไทย

เจรมัย พิทักษ์วงศ์

บรรณาธิการผู้พิมพ์ผู้โฆษณา

ดำรง สิวโรจน์

ประภัสสร มั่งศิริ

บรรณาธิการอำนวยการอาวุโส

โกวิทย์ ผดุงเรืองกิจ

บรรณาธิการบริหาร

รองบรรณาธิการบริหาร อาทิตรา พนมรม

บรรณาธิการต้นฉบับ กัทธราพร จงแจ่ม

บรรณาธิการฝ่ายศิลป์ ธวัชรัตน์ ลิ้มวัฒนพันธุ์ชัย

ที่ปรึกษาศิลปกรรม ธนัญ รัตนสุกุล

ช่างภาพอาวุโส เอกรัตน์ ปัญญาธรา

กองบรรณาธิการออนไลน์

บัณฑิตย์ บำบัดนรงค์, นวภัทร คัสสุลย์,

อรรณภูมิ อองกุลณะ

ศิลปกรรมอาวุโส เรืองเพชร เจริญชัย

เลขาธิการกองบรรณาธิการ

พรพิมลา อนันต์นิก, ภาวิดา รัสพันธุ์

ประธานงานการผลิต ไตรรัตน์ ทรงเผ่า

ที่ปรึกษาด้านโฆษณา อุไรวรรณ สุนทรพงษ์

ผู้อำนวยการฝ่ายขาย ชาญวิทย์ คณานันท์

ผู้จัดการฝ่ายธุรกิจโฆษณา พรศิริ เทพสุทธิธรรมกุล

ผู้จัดการส่วนบัญชีโฆษณา สุภาวดี แสงวงศ์เจริญพร

ฝ่ายโฆษณา พรรณพริ้ง อำพันทอง, สุภารัตน์ โกมารทัต

ประธานงานฝ่ายโฆษณา บุปศาคี พรหมวิหารแก้ว

แผนกบัญชีโฆษณา วิยะลา จันทร์

คณะที่ปรึกษา

นิพนธ์ ทราชเพชร, ประมวล โกมารทัต

ดร.บรรพต ข. ป้อมเพชร



สำนักงาน สาขาธุรกิจมีเดียแอนด์อีเวนต์ (AME)

บริษัทอมรินทร์ คอร์ปอเรชั่นส์ จำกัด (มหาชน)

375 ถนนรัชดาภิเษก (บรรราชธานี)

เขตจตุจักร กรุงเทพฯ 10170

โทรศัพท์ 0-2422-9999 ต่อ 4220

ฟาส์โฆษณา ต่อ 4268

E-mail: ngmth@amarin.co.th

Facebook: NationalGeographicThailand

Website: www.ngthai.com

เจ้าของ

บริษัทอมรินทร์ คอร์ปอเรชั่นส์ จำกัด (มหาชน)

ผู้ก่อตั้ง

ชูเกียรติ - เมตตา อุทกะพันธุ์

ประธานกรรมการ

ดร.สุเมธ ตันติเวชกุล

รองประธานกรรมการ

ฐานันท์ สิริวัฒนภักดี

กรรมการผู้อำนวยการใหญ่

ศิริ บุญพิทักษ์เทศ

รองกรรมการผู้อำนวยการใหญ่ฝ่ายปฏิบัติการ

เจรมัย พิทักษ์วงศ์

รองกรรมการผู้จัดการสายโฆษณา

วสิรัตน์ ศักดิ์ขจรยศ

บ้านและสวน Sh*pping WEEK 2025



สุขุมวิท
ความสุขอยู่ที่ใจ ไม่ใช่ที่ของ

21-29 มิ.ย. 68 | อิมแพ็ค เมืองทองธานี



จองบูธ 090-197-8310



รายละเอียดเพิ่มเติม

เปิดประเด็น

ภาพถ่ายจากภาคสนามส่งตรงจากช่างภาพของเรา



สิ่งแวดล้อม

“สำหรับผม ภาพถ่ายภาพนี้ถ่ายทอด
ความน่าพิศวงของเหมืองได้อย่างยากจะหา
ภาพใดเสมอเหมือน เหมืองที่ทอดไกลสุดสายตา
กลืนกินทุกสิ่งที่ยาวหน้าปีแล้วปีเล่า”

ดาเนียล ชาทาร์ ช่างภาพ

นักบรรณคดีเคลื่อนไหวเดินเลียบขอบเหมืองถ่านหินใกล้เมืองลิทเซิร์ทในเยอรมนี
หมู่บ้านที่เห็นในภาพถูกรื้อถอนในเวลาต่อมาเพื่อเปิดทางให้การขยายตัวของเหมือง

สสวสัตว์

“การถ่ายภาพแมลงก็เหมือนกับการเค็มปั้น เพราะ
คุณไม่มีทางรู้เลยว่า พวกมันจะบินหนีไประหว่าง
ที่คุณพร้อมจะลั่นชัตเตอร์หรือเปล่า โชคดีที่
เจ้าแมลงปอตัวนี้ให้ความร่วมมือดีมาก”

เบนจามิน ซอลบ์ ช่างภาพ

เพื่อให้ภาพแมลงตัวน้อยนี้ออกมาคมชัดมากที่สุด ซอลบ์ใช้เทคนิคที่เรียกว่า
การช้อนโฟกัส รวมภาพหลายภาพเข้าด้วยกันเพื่อให้ภาพที่ละเอียดคมชัดภาพเดียว





วัฒนธรรม

“ระหว่างที่พบทำงาน บางครั้งแง่มุมทางศิลปะ
ที่ไม่คาดฝันอาจปรากฏขึ้น อย่างเช่นสีลาเข้าจังหวะ
พร้อมเพรียงกันของเหล่าคนงานในภาพนี้ ซึ่งช่วยกลบเกลื่อนจนเรา
เกือบมองไม่เห็นความเป็นจริงอันเหนื่อยยากของพวกเขา”

ดีโกลา มอโน ช่างภาพ

เตาเผาอิฐขนาดมหึมาในภาพนี้ตั้งอยู่ในย่านชานเมืองของกรุงธากา
ประเทศบังกลาเทศ ในแต่ละปีสามารถผลิตอิฐได้มากกว่าสองหมื่นล้านก้อน



มหาสมุทร

“สิ่งที่ครั้งหนึ่งคือโครงสร้างคอนกรีตไร้ชีวิต
ตอนนี้กลับแปรสภาพเป็นสวนสวรรค์ของเหล่า
ปะการังอ่อนหลากสีสัน ผมรู้สึกถึงความสามารถในการ
ฟื้นตัวของธรรมชาติ และความแข็งแกร่งที่ไม่ต้องป่าวร้อง”

ยูตะ ชิเกโมะ ช่างภาพ

โครงสร้างปะการังเทียมนี้ถูกทิ้งลงทะเลนอกชายฝั่งคาบสมุทรคิซูกิญี่ปุ่น
ในทศวรรษ 1960 ท้องน้ำที่เย็นกว่าในแถบนี้ช่วยหล่อเลี้ยงระบบนิเวศหลากสีสันบนก้นทะเล



เมลานี กูบี
หน้า 120

ในฉบับนี้ นักเขียนและผู้สร้างภาพยนตร์ผู้เดินทางไปยังลุ่มน้ำคองโก ซึ่งเธอรายงานเรื่องความพยายามของนักวิจัยในท้องถิ่นเพื่อปกป้องระบบนิเวศอันเปราะบาง และ “ทวงคืนตำแหน่งแห่งที่ของตน” ในฐานะนักวิทยาศาสตร์ชั้นนำ



แอนนาห์ นอร์ดเฮาส์
หน้า 14

ในฉบับนี้ นอร์ดเฮาส์ตระเวนเดินทางไปยังคาซัคสถาน อิตาลี อิสราเอล และเบนเนสซี เพื่อเขียนสารคดีเรื่องปลาสเตอร์เจียนที่เอาชีวิตรอดมาได้หลายล้านปี แต่กำลังถูกมนุษย์ผลักดันสู่ปากเหวแห่งการสูญพันธุ์

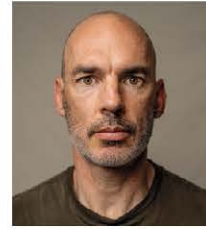
นักสำรวจ เนชั่นแนล จีโอกราฟฟิก

ช่างภาพและนักเขียนเหล่านี้ได้รับทุนจากสมาคมเนชั่นแนลจีโอกราฟฟิก ซึ่งมีพันธกิจในการสร้างความเข้าใจและปกป้องความอัศจรรย์ของโลก อ่านเพิ่มเติมเกี่ยวกับการสนับสนุนนักสำรวจของทางสมาคมได้ที่ natgeo.com/impact



มาตีเยอ ปาเลย์
หน้า 36

หลังพำนักรุ่นเอเชีย 20 ปีและเดินทางไปทั่วโลกเพื่อถ่ายภาพให้ เนชั่นแนล จีโอกราฟฟิก ปาเลย์เพิ่งย้ายไปโปรตุเกส ที่ซึ่งเขาถ่ายภาพนักเล่นกระดานโต้คลื่น มายา กาเบย์รา ใน National Geographic 33



โรบิน แอนมอนด์
หน้า 36

ระหว่างถ่ายภาพออสเตรเลีย อินเดีย และอิตาลี กริสตินา กานเชซ ให้ National Geographic 33 แอมมอนด์พูดคุยแลกเปลี่ยนกับสถาปนิกทั้งสอง เขาบอกว่า “ขณะที่ผมมองเห็นขยะ แต่พวกเขากลับเห็นโอกาสในการสร้างและใช้ประโยชน์”



นิโคล ชอบอร์ก
หน้า 120

ช่างภาพผู้พำนักรุ่นในโรบินบันทึกภาพเพื่อบอกเล่าว่า การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศเปลี่ยนแปลงโลกของเราไปอย่างไร ในฉบับนี้ เธอถ่ายภาพนักวิทยาศาสตร์ชาวแอฟริกันรุ่นใหม่ที่กำลังศึกษาลุ่มน้ำคองโก



เจเบบา อาดวอย หน้า 36

ผลงานของช่างภาพผู้พำนักรุ่นลอรีแอนเจลิสปรากฏใน นิวยอร์กไทมส์แมกซีน, ไทม์ และ วิกิยอร์ก ในฉบับนี้ เธอพิชิตยอดเขา

ในออริกอนกับแตรักควิน แพ็ตตี โกเนีย และเดินทางไปเคนยาเพื่อถ่ายภาพนักแสดง เอเดเวิร์ด นอร์ตัน



แคร์รี แบตแทน หน้า 36

นักเขียนประจำกองบรรณาธิการ นิวยอร์กเกอร์ และนักเขียนสมทบของ จีคิว และ แอลแบตแทนผู้พำนักรุ่นในนิวยอร์กซิตี้เขียนเรื่องของบียอร์ก นักร้องนักแต่งเพลงชาวไอซ์แลนด์และกานาเรียลา เอิร์สต์ นักออกแบบชาวอูรูกวัย



CMKL
UNIVERSITY



AiCE

B.Eng. in Artificial
Intelligence &
Computer Engineering

*Thailand's first integrated bachelor's degree in
AI & Computer engineering*



**SOFTWARE
ENGINEERING**



**SECURED
SYSTEM**



**GAME
ENGINEERING**



**BUSINESS &
INNOVATION**

Application Requirements

- Application Fee
- Official High School Transcript
- English Proficiency Requirement:
TOEFL iBT ≥ 70 or IELTS ≥ 6 or Duolingo English Test (DET) > 105
- Statement of Purpose
- Recommendation Letters (Optional)

***Conditions are as specified by the university.*

About AiCE



Apply Now



Fall 2025 Direct Admission Submission Deadline

April 17, 2025



โบโคยาห์ คาร์เตอร์
หน้า 36

หนึ่งในภาพที่คาร์เตอร์
ถ่ายให้ National
Geographic 33 คือ
ภาพมนุษย์อวกาศ
จิกเตอร์ โกลเวอร์ การ
ได้ฉายพรให้โกลเวอร์
เป็น “อะไรที่มีความหมาย
มากที่สุดสำหรับผมครับ”
คาร์เตอร์บอก



คาร์รินา ไอคาบา
หน้า 36

ไอคาบาเขียนเรื่องของ
มิเชลล์ ไหยว ให้
National Geographic
33 งานเขียนของเธอ
ปรากฏใน *นิวยอร์กเกอร์*
และ *แวนิตีแฟร์* หนังสือ
You Play the Girl ของ
เธอได้รับรางวัลวงการ
นักวิจารณ์หนังสือแห่งชาติ

เจนนิเฟอร์ เฮย์ส หน้า 14

ในสารคดีเรื่องปลาสเตอร์เจียนในฉบับนี้ ช่างภาพ
และนักวิทยาศาสตร์ผู้นี้ใช้ประสบการณ์หลายสิบปี
ของเธอในการบันทึกภาพสัตว์ที่ถูกคุกคาม “หากปลา
ต้องใช้เวลากว่า 20 ปีในการสืบพันธุ์และฟื้นฟู
ประชากร ก็ต้องใช้เวลานานขนาดนั้นในการ
บอกเล่าเรื่องราวของพวกมัน” เธอกล่าว

บันนา ไอท์มันน์ หน้า 36

ช่างภาพที่พำนักในมอสโกและผู้เข้ารอบสุดท้ายรางวัล
พูลิตเซอร์ประจำปี 2024 ถ่ายภาพเอกเตอร์ เบเยริน
นักฟุตบอลชื่อดัง ซานา ยาเวรี คาคีร์ และการ์ลา
เปเชซ ให้ National Geographic 33

อะเล็กซ์ ฮอยด์
หน้า 36

ฮอยด์ นักเขียนผู้พำนัก
ในนิวยอร์กซิตี เขียนให้
แอตแลนติก และ
นิวยอร์กไทมส์ แมกซีน
ผลงานก่อนหน้านี้ที่เขา
เขียนให้ *เนชั่นแนล*
จีโอกราฟฟิก เป็นเรื่อง
ของสถาปนิกผู้ออกแบบ
ตึกระฟ้าทำจากไม้

โยบัส เฟรดวอลด์
คาร์ลสัน หน้า 36

ช่างภาพซึ่งผลงานของ
เขาปรากฏใน *แวนิตีแฟร์*,
นิวยอร์กเกอร์, *ไวท์* และ
นิวยอร์กเกอร์ คาร์ลสัน
ผู้พำนักในนิวยอร์กซิตี
เดินทางไปกรีนแลนด์
และไอโอมิงเพื่อถ่ายภาพ
ลูอิส พิว และ
อีวอน ชวินาร์

คริสติน-ลี มูลแบน
หน้า 36

ผลงานของมูลแบน
ผู้พำนักในโจอันเนสเบิร์ก
ปรากฏใน *ไวท์อังกฤษ*,
เดซด์ และ *ไอ-ดี*
ในฉบับนี้ เธอถ่ายภาพ
ผู้นำท้องถิ่น อีวอนนี
อากี-ชอร์เยอร์ และ
ยูจีเนีย คาร์กโบ

จอยซ์ อัง
หน้า 36

ช่างภาพแฟชั่น
ผู้พำนักในลอนดอน
บันทึกภาพนักกีฬา
พาราลิมปิก ออกซานา
มาสเตอร์ส ในฉบับนี้
ผลงานของอังปรากฏใน
ไอ-ดี, *นูเมโรจีน*,
1 แกรนารี และ *ลันเชิน*



ไอลา โอคุบไบเก หน้า 36

โอคุบไบเก นักข่าวในเลกอส ไนจีเรีย
เขียนเรื่องวัฒนธรรมให้ *นิวยอร์กไทมส์* และสื่ออื่น ๆ
ใน National Geographic 33 เธอเขียนเรื่อง
ของอะเล็กซิส นิโคล เนลสัน หรือที่รู้จัก
ในชื่อ นักเก็บของป่าผิวดำ



อะเล็กซิส โอเคโอโ
หน้า 36

โอเคโอโ นักเขียนสมทบ
ของ *นิวยอร์กเกอร์*
เขียนเรื่องความขัดแย้ง
สิทธิมนุษยชน และ
วัฒนธรรมจากทั่วโลก
ในฉบับนี้ เธอเขียน
เรื่องของนักร้อง
และนักแสดงสาว
เชลลีน่า โกเมซ



โบชิ ซิเคิร์ต
หน้า 36

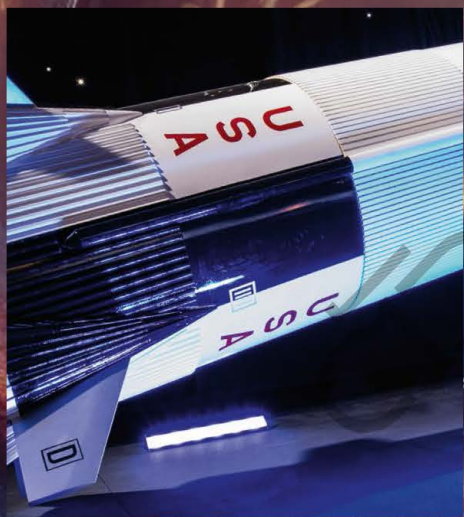
ซิเคิร์ตผู้พำนักในนอร์ท
แคโรไลนา เขียนให้
นิวยอร์กไทมส์ แมกซีน,
จีคิว และ *นิวยอร์ก*
ในฉบับนี้ เขาพูดคุยกับ
มนุษย์อวกาศ จิกเตอร์
โกลเวอร์ เรื่องการกิจ
กลับไปเยือนดวงจันทร์
ขององค์การนาซา

**SPACE
JOURNEY**
BANGKOK

WORLD TOUR SPACE EXHIBITION

16 DEC 2024 - 16 APR 2025 | AT BITEC BURI

พบกับชิ้นส่วนยานอวกาศจริง
และ แบบจำลองที่หาชมยาก



ซื้อบัตรได้แล้ว
www.icvticket.com

In partnership with



ปลาเตอร์เจียนฝ่าฟันภัยคุกคามทุกอย่างที่เผชิญมาตลอด 162 ล้านปี
จนกระทั่งมนุษย์กดดันพวกมันจนใกล้สูญพันธุ์ เราะลึกภารกิจเร่งด่วน
เพื่อปกป้องประชากรกลุ่มสุดท้ายของฟอสซิลมีชีวิตเหล่านี้



ผู้รอดชีวิต จาก
ยุค

ปลาสเตอร์เจียนขาว
เป็นปลาน้ำจืดขนาดใหญ่
ที่สุดในทวีปอเมริกาเหนือ
สามารถเติบโตจนยาว
กว่าสี่เมตร ในภาพนี้
เจ้าหน้าที่ประมงของรัฐ
ติดแท็กให้ปลานขนาด
สองเมตรในแม่น้ำสเนก
รัฐไอดาโฮ

ไดโนเสาร์



แม่น้ำกว้างใหญ่และเงียบสงบ ขณะนี้เป็นเดือนธันวาคมทางตอนใต้ของคาซัคสถาน ภูมิประเทศใกล้แม่น้ำซีร์ดาร์ยาแต่งแต้มไปด้วยกอหญ้าที่อยู่ในช่วงพักตัว ที่ราบน้ำท่วมถึงทับถมไปด้วยตะกอน ต้นไม้ไร้ใบ ตลิ่งแม่น้ำช่วงนี้ไม่สวยงามน่าดูชมสักเท่าไร แต่เมื่อพูดถึงสิ่งที่เบอร์นี คูไฮดา กำลังค้นหาอยู่นั้น บริเวณนี้นับว่าสมบูรณ์แบบ

“นี่คือถิ่นอาศัยแบบที่เราต้องการครับ” คูไฮดา นักชีววิทยาเชิงอนุรักษ์สิ่งมีชีวิตในน้ำจากสถาบันการอนุรักษ์ พิพิธภัณฑ์สัตว์น้ำเทเนลลี กล่าว เขาคาดหวังว่าจะพบปลาสเตอร์เจียนซีร์ดาร์ยา ซึ่งเป็นปลาพื้นถิ่นของแม่น้ำแถบนี้ แต่ไม่มีใครพบเห็นมาตั้งแต่ทศวรรษ 1960 หลังจากโซเวียตสร้างเขื่อนทั่วประเทศ แม่น้ำนี้ โครงการเหล่านั้นขัดขวางปลาสเตอร์เจียนไม่ให้เข้าถึงแหล่งวางไข่ และเปลี่ยนแปลงการไหลของแม่น้ำซีร์ดาร์ยาไปตลอดกาล แม่น้ำซีร์ดาร์ยาไหลจากยอดเขาสูงในคีร์กีซสถาน ลงสู่บริเวณที่ปัจจุบันคือสิ่งที่เหลืออยู่ของทะเลอารัล ถ้าปลาสเตอร์เจียนดังกล่าวยังคงอยู่ด้วยเหตุใดก็ตาม คูไฮดาคิดว่า บริเวณที่ต้นและเต็มไปด้วยตะกอนของแม่น้ำสายนี้คือสถานที่ที่จะพบตัวมันได้

หลายเดือนก่อน คูไฮดาได้รับการติดต่อจากรี:ไวลด์ (Re:Wild) ซึ่งเป็นองค์กรอนุรักษ์ที่บริหารจัดการโครงการค้นหาสิ่งมีชีวิตที่เรียกว่าชนิดพันธุ์ที่สาบสูญหรือสิ่งมีชีวิตที่ไม่มีใครพบเห็นมาอย่างน้อยสิบปีและอาจสูญพันธุ์ไปแล้ว แต่มีข้อมูลไม่เพียงพอที่จะสรุปได้



อย่างแน่ชัด เจ้าหน้าที่ของรี:ไวลด์ติดต่อคูไฮดาเพราะทราบว่าเขาเป็นหนึ่งในนักวิทยาศาสตร์ไม่กี่คนที่เคยเห็นปลาสเตอร์เจียนซีร์ดาร์ยา ขณะเป็นนักศึกษาระดับบัณฑิตศึกษาในช่วงทศวรรษ 1990 เขาไปเยือนพิพิธภัณฑ์ในลอนดอน มอสโก และเซนต์ปีเตอส์เบิร์กพร้อมกับถ่ายวิดีโอตัวอย่างปลาที่เปลี่ยนเป็นสีขาวซีดจากการถูกดองนานหลายปี “พวกเขามองว่า ‘คุณเป็นผู้เชี่ยวชาญ’” คูไฮดาให้ความหลังถึงบทสนทนาทางโทรศัพท์กับรี:ไวลด์ “ผมเลยบอกกลับไปว่า ‘เออ ผมเห็นแต่พวกที่ตายแล้วในโหลแก้วนะครับ’”

ปลาสเตอร์เจียนซีร์ดาร์ยาเป็นปลาที่มีรูปร่างลักษณะโดดเด่น และด้วยความยาวมากที่สุดราว 22 เซนติเมตร จึงจัดว่าเล็กที่สุดในจำนวนปลาสเตอร์เจียนทั้งหมด 26



พลาสติกเจียนทั้งหมด 26 ชนิดในโลกได้รับการจัดสถานะทางการอนุรักษ์ว่ามีแนวโน้มใกล้สูญพันธุ์ ใกล้สูญพันธุ์ อย่างยิ่ง หรือสูญพันธุ์จากธรรมชาติ ในคาซัคสถาน พลาสติกเจียนซีร์ดาร์ยา อาจสูญพันธุ์ไปแล้ว ไม่มีรายงานการพบเห็นในช่วงหลายสิบปีที่ผ่านมา แต่เบอร์นี คูไฮดา (ขวา) นักชีววิทยาเชิงอนุรักษ์ ยังคงค้นหาต่อไปเพื่อจุดประกายความหวังในการฟื้นฟูประชากร

เดวิด กูเทนเฟลเดอร์

ชนิด ชนิดที่มีขนาดใหญ่ที่สุดคือพลาสติกเจียนบลูกตัวที่มีขนาดใหญ่ที่สุดที่เคยบันทึกไว้ ซึ่งจับได้จากแม่น้ำโวลกาเมื่อปี 1827 วัดความยาวได้มากกว่าเจ็ดเมตรและหนักกว่า 1,450 กิโลกรัม พลาสติกเจียนทุกชนิดมีใบหน้าแบนยาว มีหนวดเรียวยาวลงสำหรับหาเหยื่อที่อาศัยอยู่ตามก้นแหล่งน้ำ และมีแผ่นแข็งคล้ายกระดูกขนาดใหญ่เรียงกันห้าแถวไปตามแนวยาวลำตัว

พลาสติกเจียนดำรงอยู่มานาน 162 ล้านปี ผ่านการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ ทวีปเลื่อน ภูเขาไฟปะทุ และการสูญพันธุ์ครั้งใหญ่ “พวกมันรอดชีวิตจากอุกกาบาตที่ล้างเผ่าพันธุ์ไดโนเสาร์มาได้ ทุกสิ่งทุกอย่างที่ธรรมชาติและอวกาศกระหน่ำใส่พวกมันครับ” คูไฮดา กล่าว ทุกสิ่งทุกอย่างยกเว้นมนุษย์ ปัจจุบัน ปลา

สเตอร์เจียนจัดเป็นปลากลุ่มใกล้สูญพันธุ์มากที่สุดในโลก นับตั้งแต่ปี 1970 เป็นต้นมา ประชากรพลาสติกเจียนทั่วโลกลดลงเข้าขั้นหายนะถึงร้อยละ 94 องค์การระหว่างประเทศเพื่อการอนุรักษ์ธรรมชาติหรือไอยูซีเอ็น กำหนดสถานะการอนุรักษ์ให้พลาสติกเจียน 25 ชนิด ตั้งแต่มีแนวโน้มใกล้สูญพันธุ์หรือใกล้สูญพันธุ์ 17 ชนิด ใกล้สูญพันธุ์อย่างยิ่ง และหนึ่งชนิดสูญพันธุ์จากธรรมชาติ ในจำนวนชนิดที่ใกล้สูญพันธุ์อย่างยิ่ง สามชนิดซึ่งรวมถึงซีร์ดาร์ยาเป็นที่เกรงกันว่าจะสูญพันธุ์ด้วยเช่นกัน

□ สมาคมเนชั่นแนล จีโอกราฟฟิก ซึ่งเป็นองค์กรไม่แสวงกำไร มุ่งมั่นสร้างความเข้าใจและปกป้องความมั่งคั่งของโลก มอบทุนสนับสนุนการทำงานของนักสำรวจ แชนนาร์ นอร์ดเฮาส์ ในสวาคินีเรื่องนี้

การฟื้นฟูประชากร
ปลาสเตอร์เจียนเป็น
ภารกิจที่ต้องใช้เวลา
ปลาสเตอร์เจียนทะเลสาบ
ในแม่น้ำเซนต์ลอว์เรนซ์
รัฐนิวยอร์ก ซึ่งอาจมี
อายุยืนกว่า 100 ปี
จะไม่เริ่มผสมพันธุ์จนกว่า
จะอายุ 15 ถึง 33 ปี
เดวิด ดูบิลด์





ในเชิงนิเวศวิทยา ปลาสเตอร์เจียนอยู่บนปากเหวแห่งการสูญพันธุ์ ในเชิงเศรษฐกิจ พวกมันเป็นสัตว์ที่จัดว่ามีมูลค่าสูงที่สุดกลุ่มหนึ่งในโลก สาเหตุส่วนใหญ่ที่ทำให้ปลาสเตอร์เจียนหลายชนิดมีจำนวนลดลงมาจากการถูกจับมากเกินไป คาเวียร์ซึ่งเป็นไข่สีดำสนิทที่ปลาสเตอร์เจียนสร้างขึ้นอย่างมากมาย หมักด้วยเกลือและส่งขายทั่วโลก เป็นสัญลักษณ์ที่กินได้ของสถานะทางสังคมและความมั่งคั่ง

แต่กระทั้งชนิดที่ไม่ถูกจับมาเอาไขอย่างซีตาร์ยา การตัดสินใจที่มนุษย์กระทำไปและการเปลี่ยนแปลงสิ่งแวดล้อม ก็สร้างความเสียหายมหาศาล “เพียง 200 ปี มนุษย์ทำลายแม่น้ำทุกสายที่มีปลาสเตอร์เจียนอาศัยอยู่” คูไฮดากล่าว ปลาสเตอร์เจียนวิวัฒนาการขึ้นในช่วงเวลากว่า 160 ล้านปีในแม่น้ำที่ไหลอย่างอิสระโดยไม่มีสิ่งกีดขวาง “ปลาสเตอร์เจียนทุกชนิดอพยพย้ายถิ่นครับ” คูไฮดบอก ปัจจุบัน เส้นทางที่พวกมันใช้มีสิ่งกีดขวางมากเกินไป เขื่อน อ่างเก็บน้ำ การขุดลอกแม่น้ำ และการผันน้ำเพื่อการชลประทาน ล้วนขัดขวางการอพยพไปยังแหล่งวางไข่ทางต้นน้ำ และทำให้ตัวอ่อนลอยตามน้ำลงมาไม่ได้ น้ำชะล้างจากเกษตรกรรมอาจก่อให้เกิดภาวะสาหร่ายสะพรั่งที่เป็นพิษ ขณะที่การพัฒนาที่ดิน การตัดไม้ และการทำเหมืองแร่ ทำลายแหล่งวางไข่และทำให้เกิดตะกอนที่เป็นอันตราย

คูไฮดหวังว่าจะยังมีปลาสเตอร์เจียนซีตาร์ยาจำนวนเล็กน้อยเหลือรอดอยู่ ถ้าพบปลานี้ คูไฮดจะทำตามหลักปฏิบัติซึ่งเป็นที่ยอมรับอย่างกว้างขวางในปัจจุบัน กล่าวคือจับเพศผู้และเพศเมียในวัยสืบพันธุ์ นำมาผสมพันธุ์กันในบ่อพักไข่ และเลี้ยงลูกปลาสำหรับนำไปปล่อยคืนสู่ธรรมชาติ ในบริเวณที่มีเขื่อนกีดขวางเส้นทางวางไข่ ปัจจุบันมีสถานเพาะพันธุ์ปลาและโครงการขนย้ายตั้งอยู่ ส่วนในพื้นที่ที่มีการจับปลามากเกินไป ตอนนี้มีกฎหมายและหน่วยงานที่ห้ามหรือจำกัดการจับปลาอย่างเข้มงวด ทุกวันนี้ แม้แต่อุตสาหกรรมคาเวียร์ก็กำลังมีบทบาทในการช่วยให้ปลาสเตอร์เจียนพ้นจากปากเหวแห่งการสูญพันธุ์

ก่อนถึงแม่น้ำซีตาร์ยา คูไฮดแวะที่แผงขายปลา



ริมทาง และยืนถ่ายภาพตัวอย่างปลาในพิพิธภัณฑ์ให้พ่อค้าแม่ค้าเวียนกันดู ชาวประมงคนหนึ่งมองภาพแล้วยืนยันว่า เขาจับตัวที่คล้ายกันนี้ได้เมื่อไม่กี่ปีก่อน ซึ่งทำให้คูไฮดตื่นเต้นมากขึ้นกับการลงไปในแม่น้ำ

ระหว่างเดินไปยังชายน้ำ คูไฮดและเพื่อนร่วมงานเดฟ นีลี ช่วยกันหิววนที่สั่งทำขึ้นเป็นพิเศษสำหรับลากไปในแม่น้ำ เจ้าหน้าที่ประมงคาซัคสถานสามคนขับรถบรรทุกคันใหญ่สมัยโซเวียตมาจากทะเลอารัลเพื่อกำกับความพยายามค้นหาปลาที่สูญพันธุ์ หนึ่งในนั้นชื่อ ฟินิสเบ็ก บาร์กบาเยฟ ยืนฟังรถบรรทุกบูโรทั้งมองคูไฮดและนีลีเดินลุยลงไปแม่น้ำ “เรามีโอกาสครับ” เขาว่า “แต่ถึงโอกาสจะน้อยมาก เราก็ยังพอจะหวังได้ครับ”



ปลาสเตอร์เจียนทะเลสาบ
กินหอยมัลลายซึ่งเป็น
ชนิดพันธุ์ต่างถิ่นรุกราน
โดยอาศัยหนวดสีเส้น
กวาดไปตามก้นแม่น้ำ
เพื่อค้นหาเหยื่อ เช่นเดียว
กับฉลาม ปลาสเตอร์-
เจียนมีตัวรับไฟฟ้าบน
ใบหน้าที่ช่วยพวกมันรับ
สัมผัสความเคลื่อนไหว
ของสัตว์อื่น

คือนเมษายน แม่น้ำวูล์ฟในรัฐวิสคอนซิน

ซุกซุมไปด้วยปลาสเตอร์เจียน พวกมันหากินตาม
โขดหินใกล้ตลิ่ง ครีบน้ำตจมน้ำแตกเป็นฟอง
ในทางน้ำล้นของเขื่อนชาวโน ซึ่งคั่นระหว่าง
โรงงานกระดาษทางด้านหนึ่งของแม่น้ำและสวนสเตอร์-
เจียนของเมืองชาวโนซึ่งเป็นสวนอเนกประสงค์ริมแม่น้ำ
ตั้งแต่สร้างเขื่อนนี้ขึ้นเมื่อปี 1892 บริเวณนี้เป็นจุดใกล้
สุดของแม่น้ำที่ปลาสเตอร์เจียนว่ายขึ้นมาได้ ผู้คนเริ่ม
มาออวยุติลิ่งเพื่อชมพิธีกรรมประจำฤดูใบไม้ผลิของทุกปี
โดยปลาสเตอร์เจียนนับพันตัวจะแหวกว่ายจากทะเลสาบ
วินเนแบโกซึ่งอยู่ห่างลงไปทางปลายน้ำ 200 กิโลเมตร
ขึ้นมาวางไข่ ปลาเหล่านี้เป็นเพียงส่วนน้อยจากจำนวน
ปลาสเตอร์เจียนโตเต็มวัยราว 40,000 ตัวในระบบ

ทะเลสาบวินเนแบโก ประชากรปลาสเตอร์เจียนทะเลสาบ
ทั่วรัฐวิสคอนซินเป็นกลุ่มประชากรสมบูรณ์ที่สุดกลุ่ม
หนึ่งในโลก

เรื่องราวการฟื้นตัวของพวกมันเป็นสิ่งที่นักอนุรักษ์
ปลาสเตอร์เจียนหวังจะนำไปเป็นแบบอย่างทั่วโลก ปลา
สเตอร์เจียนทะเลสาบซึ่งวางไข่ได้เขื่อนชาวโนและเตบโต
ได้ยาวประมาณสองเมตร เคยกระจายพันธุ์จากกลุ่ม
ทะเลสาบเกรตเลกส์และอ่าวฮัดสันลงไปทางใต้ถึงลุ่มน้ำ
มิสซิสซิปปี แต่พอถึงทศวรรษ 1970 ส่วนใหญ่กลับถูก
จับจนหมดไปจากแม่น้ำหลายสายที่พวกมันเคยอาศัยอยู่

ในรัฐวิสคอนซิน ประชากรปลาสเตอร์เจียนหลาย
กลุ่มลดลงอย่างมากในช่วงหลายปีก่อนหน้านั้น แต่การ
จัดการอย่างมองการณ์ไกลช่วยพลิกสถานการณ์ให้

โครงการเพาะพันธุ์ช่วยเติม
ประชากรปลาสเตอร์เจียน
ในภาพนี้ ปลาวัยอ่อนยาว
10-15 เซนติเมตรที่เรียกว่า
ลูกปลานาตินัวมี
สักรางบ่อเลี้ยงที่สถานี
เพาะเลี้ยงปลาโอในดา
ทางตะวันตกเฉียงเหนือ
ของรัฐนิวยอร์ก พวกมัน
จะเติบโตในบ่อใหญ่
เป็นเวลาสี่เดือน ก่อน
ถูกปล่อยคืนสู่ธรรมชาติ









ROLEX AND NATIONAL GEOGRAPHIC
PERPETUAL PLANET AMAZON EXPEDITION



DAWA YANGZUM SHERPA,
ไต่ปีนเขามานาซา



FRANCESCO SAURO, นักสำรวจ



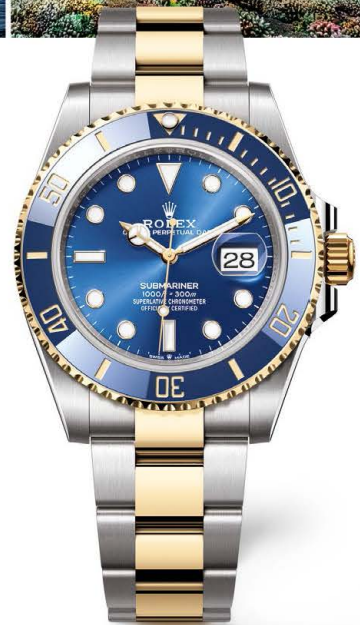
CRISTIAN DONOSO, นักสำรวจ



GHISLAIN BARDOUT, นักสำรวจ

สิ่งที่พวกเขาแสวงหาคืออะไร

นักสำรวจ นักพจนานุกรม นักวิทยาศาสตร์ ชายและหญิงที่พยายามเปิดโลกให้กว้าง
ยิ่งขึ้นเพื่อให้มนุษยชาติทุกคนได้ร่วมแบ่งปัน พร้อมกับโรเล็กซ์ที่คอยอยู่เคียงข้าง
ในขณะที่พวกเขาพิชิตจุดที่ลึกที่สุดของมหาสมุทร ยอดเขาที่สูงที่สุดในโลก ป่าดงดิบ
ที่ลึกที่สุด และขั้วโลกทั้งสอง แต่ในวันนี้เราได้ตระหนักอย่างชัดเจนแล้วว่าโลกนั้น
มีขีดจำกัดมากกว่าที่เราคิด ทำให้พวกเขายังคงออกไปท่องโลกกว้างค้นหาแล้วซ้ำเล่า
แน่นอนว่าไม่ใช่เพราะต้องการชื่อเสียง รางวัล หรือเกียรติยศเพียงผิวเผิน
ที่จริงแล้ว สิ่งที่พวกเขาแสวงหา นั่นคือการทำความเข้าใจให้ลึกซึ้งยิ่งขึ้น
ถึงความซับซ้อนและขอบเขตของโลกใบนี้ จุดนี้คือการเปลี่ยนแปลงที่เกิดขึ้น
และสร้างผลกระทบในทางที่ดียิ่งขึ้นร่วมกัน เราจะคอยอยู่เคียงข้างเสมอ ตราบเท่าที่
พวกเขาต้องการ เพราะในวันนี้ การค้นพบที่แท้จริงนั้นไม่ได้อยู่ที่การค้นหาดินแดน
แห่งใหม่ แต่คือการมองความมหัศจรรย์แห่งโลกผ่านมุมมองใหม่ จุดประกาย
สืบเสาะหาความไม่รู้ และลงมือดำเนินการเพื่อรักษาความมหัศจรรย์ของโลก
แห่งจักรวาลนี้อาไว้...ทำให้ดีที่สุดเพื่อโลกที่ยั่งยืน



OYSTER PERPETUAL SUBMARINER DATE

